

CORRESPONDENCE

Special Edition 2018: Important dates and deadlines

2019年3月31日まで配架をお願いします。

発行 呉市国際交流協会

〒737-8501 呉市中央4丁目1-6

呉市役所1階 国際交流センター

TEL 0823-25-5607 FAX 0823-25-5530

http://kurekiea.com E-mail kure-ies@eagle.ocn.ne.jp

Sukoyaka Kosodate Shien Center - where parents and children can mix

Parents can receive support in the care of their babies or infants at the following places:

- ▼ *Kure-shi Sukoyaka Kosodate Shien Center, Kure Kure Ba*
Kureshi Takara-machi 2-50 (Recre 4F)
0823 25 3482
- ▼ *Kure-shi Sukoyaka Kosodate Shien Center, Hiro Hiro Ba*
Kureshi Hiro-Koshingai 2-1-3 (*Hiro Shimin Center* 3F)
0823 76 1616

Free Vaccinations for Children

Maternity health record books should be presented.

Kinds of vaccination Shot frequency	Effective disease	Free vaccination for
Hib	Hib infection	Children aged 2-60 months old
Pediatric Pneumococcus	Pediatric Pneumococcal Infection	Children aged 2-60 months old
Hepatitis B	Hepatitis B	Children within 12 months old
DPT-IPV 4 shots per stage	DT 1st stage 3 shots	1st stage: children aged between 3-90 months old
	2nd stage 1 shot	
	—	2nd stage: Children 11-13 years old
	Imovax Polio (IPV) 4 shots	

※More free vaccinations are available. Contact below for further information.

Contact: *Hoken-somuka* 0823 25 3525

Free Visa Consultation

Hiroshimaken *Gyoseishoshi* Lawyer's Association is providing free visa consultations regarding visa renewal or amendments. All consultations are confidential and free of charge.

Please make an appointment if you need an interpreter.

- ▼ When: Saturdays May 12, July 14, September 15, November 10, January 12, March 9. 13:00 - 16:00
- ▼ Where: International Exchange Center
- ▼ Contact: *Hiroshimaken Gyoseishoshikai, Kokusai Gyomu Kyogikai* 0823 55 1152 (Person in charge: Ms. Morikawa)

親子で交流できるスペース すこやか子育て支援センター

0, 1, 2歳の乳幼児に配慮した親子の安全・安心な子育て交流ひろばです。

- ▼ 呉市すこやか子育て支援センター くれくれ・ば
呉市宝町2-50 (レクレ4階)
0823-25-3482
- ▼ 呉市すこやか子育て支援センター ひろひろ・ば
呉市広古新開2-1-3 (広市民センター3階)
0823-76-1616

正しく受けましょう 子どもの予防接種(接種は無料)

接種を受ける場合は、必ず母子手帳を持参してください。

種類 接種回数	対象疾病	無料で摂取 できる年齢	
ヒブ	ヒブ 感染症	生後2カ月～60 カ月に至るまでの 間	
小児用肺炎球菌	肺炎球菌 感染症	生後2カ月～60 カ月に至るまでの 間	
B型肝炎	B型肝炎	生後12カ月に至 るまでの間	
4種混合 (DPT-IPV) 1期:4回	2種混合 (DT) ジフテリア (D)	1期:生後3カ月 ～90カ月に至る までの間 2期:11歳～13 歳未満	
	1期:3回 2期:1回		破傷風 (T)
	—		百日せき (P)
	不活化ポリオ (IPV) 4回		

※この他にも無料の予防接種があります。詳しくはお問い合わせ下さい。

▼問合先 保健総務課 0823-25-3525

ビザ無料相談会 平成30年度日程

広島県行政書士会が、次の日程で、ビザの延長や変更の続き等の無料相談会を開催します。秘密厳守で無料です。

通訳が必要な場合は、予約してください。

- ▼日時 5/12, 7/14, 9/15, 11/10, 1/12, 3/9
いずれも土曜日 13:00～16:00
- ▼場所 国際交流センター
- ▼問合先 広島県行政書士会・国際業務協議会
0823-55-1152(担当:森川)

Hospitals On-call for Pediatric Emergencies

19:00 ～ 22:40 (※1)	●Every night Kure-shi Ishikai Shoni Yakan Kyukyu Center (Kure Ishikai Pediatric Night-time Emergency Medical Center) 0823 32 1299 (15-24, Asahi-machi)
22:40 ～ 8:30 (※2)	●Monday, Wednesday, Thursday, Saturday, Kokuritsu Byoinkiko Kure Iryo Center (National Hospital Organization Kure Medical Center) 0823 23 1020 (3-1, Aoyama-cho) ●Tuesday, Friday, Sunday Chugoku Rosai Hospital 0823 72 7171 (1-5-1, Hiro-Tagaya)

※1 If treatment required is likely to extend past 23:00, you may be instructed to visit a public hospital.

※2 Please call first. Patients with minor ailments who visit medical clinics on duty at the above hours will incur an extra after-hours charge. Contact respective hospitals for further information. Please note that for treatment purposes, Monday, for example, is understood to be from 22:40 on Monday evening to 8:30 on Tuesday morning.

▼Contact: Fukushi-hoken-ka 0823 25 3524

Medical Clinics for Minor Ailments

- Weekdays 19:30-22:40 Internal Medicine
Kure-shi Ishikai Naika Yakankyukyu Center (Kure Ishikai Night Emergency Center for Internal Ailments)
0823 32 1299 (15-24, Asahi-machi)
- Sundays and Holidays 9:00 - 18:00 Internal Medicine, Pediatric, Surgery
Kure-shi Ishikai Kyujitsu Kyukan Center (Kure Ishikai Emergency Medical Center)
0823 32 1299 (15-24, Asahi-machi)

※Please consult your local doctor during the daytime on weekdays, and utilize the above-mentioned medical centers in the case of high temperatures, diarrhea, vomiting and coughing.

▼Contact: Fukushi-hoken-ka 0823 25 3524

Deadlines for Payment of Tax

Payments may be made in four installments.

●Deadline for Payment of Local Tax

1 st installment	2018	Monday July 2
2 nd installment		Friday Aug 31
3 rd installment		Wednesday Oct 31
4 th installment	2019	Thursday Jan 31

●Deadline for payment of property tax

1 st installment	2018	Thursday May 31
2 nd installment		Tuesday July 31
3 rd installment		Tuesday Dec 25
4 th installment	2019	Thursday Feb 8

Payments can be made at banks, post offices or by bank transfer.

▼Contact: Shuno-ka 0823 25 3204

※Those on welfare, or victims of fire or other disasters can apply for a tax allowance.

▼Contact: Shiminzei-ka 0823 25 3193 for local tax

▼Contact: Shisanzei-ka 0823 25 3214 for property tax

夜間小児救急当番病院

19:00 ～ 22:40 (※1)	●毎日 呉市医師会小児夜間救急センター 0823-32-1299(朝日町 15-24)
22:40 ～ 8:30 (※2)	●月・水・木・土曜日 国立病院機構呉医療センター 0823-23-1020(青山町 3-1) ●火・金・日曜日 中国労災病院 0823-72-7171(広多賀谷 1-5-1)

※1 センターでは、症状の程度により 23:00 を大幅に越えて処置が必要なときは公的病院を紹介する場合があります。

※2 できるだけ事前に連絡して受診してください。軽症にもかかわらず、この時間帯に当番病院を受診した場合は、時間外選定療養費が掛かります。詳しくは、各病院へ問い合わせてください。なお、時間帯は日付が変わっても同じ病院が担当します。

▼問合先 福祉保健課 0823-25-3524

その他比較的症状の軽い人が受診する医療機関

- 平日の 19:30～22:40 内科
呉市医師会内科夜間救急センター
0823-32-1299(朝日町 15-24)
- 日曜祝日の 9:00～18:00 内科 小児科 外科
呉市医師会休日急患センター
0823-32-1299(朝日町 15-24)

※平日の昼間は近くのかかりつけ医療機関を利用してください。発熱や下痢、嘔吐、咳など比較的症状の軽い場合に上記センターを利用してください。

▼問合先 福祉保健課 0823-25-3524

税金の納付期限 平成 30 年度

税金は年度内に4回に分けて納付することができます。

●市・県民税

第1期	H30年	7/2(月)まで
第2期		8/31(金)まで
第3期		10/31(水)まで
第4期	H31年	1/31(木)まで

●固定資産税

第1期	H30年	5/31(木)まで
第2期		7/31(火)まで
第3期		12/25(火)まで
第4期	H31年	2/28(木)まで

納付方法には、口座振替と窓口納付があります。便利な口座振替を利用してください。

▼問合先 収納課 0823-25-3204

※生活保護を受けている人や、災害などで大きな被害を受けた時は、税が減免される場合がありますので相談してください。

▼市・県民税の問合先 市民税課 0823-25-3193

▼固定資産税の問合先 資産税課 0823-25-3214